

Mrk

Chapter 11

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Καὶ ὅτε ἐγγίζουσιν εἰς Ἱεροσόλυμα, εἰς Βηθφαγή καὶ Βηθανίαν, πρὸς
اور جب آتے-ہیں قریب-میں یروشلم میں بیت-فگی اور بیت-عنباہ کی-طرف
[G2532](#) [G3753](#) [G1448](#) [G1519](#) [G2414](#) [G1519](#) [G0967](#) [G2532](#) [G0963](#) [G4314](#)
- τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν, ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,
اس-بہاڑ کے-زیتون بھیجتا-ہے دو کے-شاگردوں اپنے
[G3588](#) [G3735](#) [G3588](#) [G1636](#) [G0649](#) [G1417](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

بھیجا دو سے میں شاگردوں اپنے نے عیسیٰ تھے۔ واقع پر بہاڑ کے زیتون گاؤں یہ لگے۔ پہنچنے عنباہ بیت اور فگی بیت قریب کے یروشلم وہ

- 2 καὶ λέγει αὐτοῖς, Ὑπάγετε εἰς τὴν κώμην, τὴν κατέναντι ὑμῶν, καὶ
اور کہتا-ہے ان-سے جاؤ میں اس-گاؤں اس-سامنے اور تمہارے اور
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5217](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2968](#) [G3588](#) [G2713](#) [G4771](#) [G2532](#)
- εὐθύς, εἰσπορευόμενοι εἰς αὐτήν, εὐρήσετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ' ὃν
فوراً داخل-ہوتے-ہوئے میں اس پاؤ-گے بچھیرا بندھا-ہوا جس-پر جس
[G2112](#) [G1531](#) [G1519](#) [G0846](#) [G2147](#) [G4454](#) [G1210](#) [G1909](#) [G3739](#)
- οὐδείς οὕτω ἀνθρώπων ἐκάθισεν; λύσατε αὐτὸν, καὶ φέρετε.
کوئی-نہیں ایسی-تک آدمیوں-میں-سے بیٹھا کھول-دو اسے اور لے-آؤ اور
[G3762](#) [G3768](#) [G0444](#) [G2523](#) [G3089](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5342](#)

کر کھول اُسے ہے۔ ہوا نہیں سوار پر اُس بھی کوئی تک اب اور گا ہوا بندھا وہ گے۔ دیکھو گدھا جوان ایک تم وہاں جاؤ۔ میں گاؤں والے سامنے کہا، اور آؤ۔ لے یہاں

- 3 καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ, τί ποιεῖτε τοῦτο? εἶπατε, <ὅτι> Ὁ Κύριος
اور اگر کوئی تم-سے کہے کیا کرتے-ہو یہ کہو کہ اس-خداوند
[G2532](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4771](#) [G3004](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3778](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2962](#)
- αὐτοῦ χρειάν ἔχει, καὶ εὐθύς αὐτὸν ἀποστέλλει πάλιν ὧδε.
اس-کی ضرورت رکھتا-ہے اور فوراً اسے بھیج-دے-گا پھر یہاں
[G0846](#) [G5532](#) [G2192](#) [G2532](#) [G2112](#) [G0846](#) [G0649](#) [G3825](#) [G5602](#)

گے۔ میں بھیج واپس اسے ہی جلد وہ ہے۔ ضرورت کی اس کو خداوند دینا، بتا اُسے تو ہو رہے کر کیا یہ کہ پوچھے کوئی اگر

- 4 καὶ ἀπήλθον, καὶ εὗρον πῶλον δεδεμένον πρὸς θύραν ἔξω, ἐπὶ τοῦ
اور گئے اور پایا بچھیرا بندھا-ہوا پاس دروازے-کے باہر پر اس-
[G2532](#) [G0565](#) [G2532](#) [G2147](#) [G4454](#) [G1210](#) [G4314](#) [G2374](#) [G1854](#) [G1909](#) [G3588](#)
- ἀμφόδου, καὶ λύουσιν αὐτόν.
گلی-میں اور کھولتے-ہیں اسے
[G0296](#) [G2532](#) [G3089](#) [G0846](#)

لگے کھولنے رسی کی اُس وہ جب تھا۔ ہوا بندھا ساتھ کے دروازے کسی میں گلی باہر جو دیکھا گدھا جوان ایک تو گئے وہاں شاگرد دونوں

- 5 καὶ τινες τῶν ἐκεῖ ἐστηκότων ἔλεγον αὐτοῖς, τί ποιεῖτε λύοντες τὸν
اور کچھ کے-وہاں کھڑے-ہوئے کہتے-تھے ان-سے کیا کرتے-ہو کھولتے-ہوئے اس-
[G2532](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1563](#) [G2476](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3089](#) [G3588](#)

πῶλον?

بچھیرے-کو
[G4454](#)

ہو؟ رہے کھول کیوں کو گدھے جوان ہو؟ رہے کر کیا یہ تم پوچھا، نے لوگوں کچھ کھڑے وہاں تو

6 οἱ δὲ εἶπαν αὐτοῖς καθὼς εἶπεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἀφῆκαν αὐτούς.
انہیں چھوڑ-دیا اور یسوع -اس کہا جیسا ان-سے کہا اور وہ-
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2531](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G0863](#) [G0846](#)

دیا۔ کھولنے انہیں نے لوگوں پر اس تھا۔ کہا انہیں نے عیسیٰ جو دیا بتا کچھ وہ میں جواب نے انہوں

7 καὶ φέρουσιν τὸν πῶλον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐπιβάλλουσιν αὐτῷ τὰ
اور لاتے-ہیں اس-اس بچھیرے-کو پاس اس-یسوع اور ڈالتے-ہیں اس-پر وہ-
[G2532](#) [G5342](#) [G3588](#) [G4454](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1911](#) [G0846](#) [G3588](#)
ἱμάτια αὐτῶν, καὶ ἐκάθισεν ἐπ' αὐτόν;
کپڑے اپنے اور بیٹھا پر اس
[G2440](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2523](#) [G1909](#) [G0846](#)

ہوا۔ سوار پر اس عیسیٰ پھر دیئے۔ رکھ پر اس کپڑے اپنے اور آئے لے پاس کے عیسیٰ کو گدھے جوان وہ

8 καὶ πολλοὶ τὰ ἱμάτια αὐτῶν ἔστρωσαν εἰς τὴν ὁδόν, ἄλλοι δὲ
اور بہت-سے وہ کپڑے اپنے بچھائے میں اس-راستے اور اور
[G2532](#) [G4183](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G4766](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0243](#) [G1161](#)

στιβάδας κόψαντες ἐκ τῶν ἀγρῶν.
شاخیں کاٹ-کر سے ان-کھیتوں
[G4746](#) [G2875](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0068](#)

نے انہوں جو دیں بچھا آگے کے اس بھی شاخیں بری نے بعض دیئے۔ بچھا کپڑے اپنے میں راستے آگے آگے کے اس نے لوگوں سے بہت تو پڑا چل وہ جب
تھیں۔ لی کاٹ سے درختوں کے کھیتوں

9 καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον, Ὡσαννά! Εὐλογημένος
اور وہ-آگے-چلنے-والے اور وہ-پیچھے-آنے-والے پکارتے-تھے بوشعنا مبارک
[G2532](#) [G3588](#) [G4254](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0190](#) [G2896](#) [G5614](#) [G2127](#)

ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου!
وہ-آنے-والا میں نام کے خداوند-کے
[G3588](#) [G2064](#) [G1722](#) [G3686](#) [G2962](#)

ہے۔ آتا سے نام کے رب جو وہ ہے مبارک بوشعنا! تھے، رہے لگا نعرے کر چلا چلا اور تھے رہے چل پیچھے اور آگے کے عیسیٰ لوگ

10 Εὐλογημένη ἡ ἐρχομένη βασιλεία τοῦ πατρὸς ἡμῶν, Δαυὶδ! Ὡσαννά ἐν
مبارک وہ-آنے-والی بادشاہی کے-باپ ہمارے داؤد بوشعنا میں
[G2127](#) [G3588](#) [G2064](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G1138](#) [G5614](#) [G1722](#)

τοῖς ὑψίστοις!
ان-بلندیوں
[G3588](#) [G5310](#)

بوشعنا۔ پر بلندیوں کی آسمان ہے۔ رہی آ جو بادشاہی کی داؤد باپ ہمارے ہے مبارک

11 Καὶ εἰσῆλθεν εἰς Ἱεροσόλυμα, εἰς τὸ ἱερόν; καὶ, περιβλεψάμενος πάντα,
اور داخل-ہوا میں یروشلم میں اس-بیکل اور چاروں-طرف-دیکھ-کر سب-کچھ
[G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G2414](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G4017](#) [G3956](#)

ὁψὲ ἤδη οὔσης τῆς ὥρας, ἐξῆλθεν εἰς Βηθανίαν, μετὰ τῶν δώδεκα.
شام پہلے-ہی بونے اس-گھڑی-کی نکلا میں بیت-عناہ ساتھ ان-بارہ
[G3796](#) [G2235](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1831](#) [G1519](#) [G0963](#) [G3326](#) [G3588](#) [G1427](#)

تھا وقت پچھلا کا شام چونکہ گیا۔ چلا بعد کے دیکھنے کچھ سب کر دوڑا نظر گرد ارد اپنے اور گیا میں المقدس بیت وہ ہوا۔ داخل میں یروشلم عیسیٰ یوں
گیا۔ واپس عنیاہ بیت کر نکل سے شہر سمیت شاگردوں بارہ وہ لئے اس

12 Καὶ τῆς ἐπαύριον, ἐξεληθόντων αὐτῶν ἀπὸ Βηθανίας, ἐπεινάσεν.
 اور اس-اگلے دن پر نکلنے پر ان کے سے بیت-عنیاہ بہوکا-ہوا
[G2532](#) [G3588](#) [G1887](#) [G1831](#) [G0846](#) [G0575](#) [G0963](#) [G3983](#)

لگی۔ بہوک کو عیسیٰ تو تھے رہے نکل سے عنیاہ بیت وہ جب دن اگلے

13 καὶ ἰδὼν συκῆν ἀπὸ μακρόθεν, ἔχουσιν φύλλα, ἦλθεν εἰς ἄρα τι
 اور دیکھ-کر درخت انجیر-کا-دور سے دور سے پتے رکھتے-ہوئے پتے شاید اگر آیا
[G2532](#) [G3708](#) [G4808](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2192](#) [G5444](#) [G2064](#) [G1487](#) [G0687](#) [G5100](#)

εὐρήσει ἐν αὐτῇ. καὶ ἔλθων ἐπ' αὐτὴν, οὐδὲν εὔρεν, εἰ μὴ φύλλα;
 گا-پائے-میں اس اور پر آ-کر اس پر اس کچھ-نہیں پایا سوائے نہیں پتوں-کے
[G2147](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3762](#) [G2147](#) [G1487](#) [G3361](#) [G5444](#)

ὁ γὰρ καιρὸς οὐκ ἦν σύκων.
 -وہ کیونکہ موسم نہیں تھا انجیر-کا
[G3588](#) [G1063](#) [G2540](#) [G3756](#) [G1510](#) [G4810](#)

جب لیکن نہیں۔ یا بے لگا پھل کوئی آیا کہ گیا پاس کے اُس لئے کے دیکھنے یہ وہ لئے اس تھے۔ پتے پر جس دیکھا درخت ایک کا انجیر پر فاصلے کچھ نے اُس تھا۔ نہیں موسم کا انجیر کہ تھی یہ وجہ ہیں۔ پتے ہی پتے کہ دیکھا تو پہنچا وہاں وہ

14 καὶ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτῇ, Μηκέτι εἰς τὸν αἰῶνα, ἐκ σοῦ μηδεὶς
 اور جواب-دے-کر کہا اس-سے کبھی-نہیں میں اس-اب-تک سے تجھ سے کوئی-نہیں
[G2532](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3371](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G1537](#) [G4771](#) [G3367](#)

καρπὸν φάγοι. καὶ ἤκουον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
 پھل کھائے اور سنتے-تھے وہ شاگرد اس-کے
[G2590](#) [G5315](#) [G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

لی۔ سن بات یہ کی اُس نے شاگردوں کے اُس سکے! جا نہ کھایا پھل سے تجھ تک ہمیشہ سے اب کہا، سے درخت نے عیسیٰ پر اس

15 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεροσόλυμα; Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερόν, ἤρξατο
 اور آتے-ہیں میں یروشلم اور اور میں داخل-ہو-کر اس میں بیگل شروع-کیا
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G0756](#)

ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας καὶ τοὺς ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ; καὶ τὰς
 نکالنا ان-بیچنے-والوں-کو اور ان-خریدنے-والوں-کو میں اس میں بیگل اور وہ
[G1544](#) [G3588](#) [G4453](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0059](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G3588](#)

τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν, καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς
 میزیں کی-صرافوں اور وہ-کرسیاں کی-بیچنے-والوں وہ
[G5132](#) [G3588](#) [G2855](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2515](#) [G3588](#) [G4453](#) [G3588](#)

περιστερὰς κατέστρεψεν.
 کبوتروں الٹ-دیں
[G4058](#) [G2690](#)

نے اُس تھے۔ رہے کر فروخت و خرید کی چیزوں درکار لئے کے قربانیوں وہاں جو لگا نکالنے انہیں کر جا میں المقدس بیت عیسیٰ اور گئے۔ پہنچ یروشلم وہ دیں الٹ کرسیاں کی والوں بیچنے کبوتر اور میزیں کی والوں کرنے تبادلہ کا سکوں

16 καὶ οὐκ ἤφειεν ἵνα τις διενέγκη σκεῦος διὰ τοῦ ἱεροῦ.
 اور نہیں چھوڑتا-تھا تاکہ کوئی لے-جائے برتن سے اس میں بیگل
[G2532](#) [G3756](#) [G0863](#) [G2443](#) [G5100](#) [G1308](#) [G4632](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2411](#)

لیا۔ روک انہیں تھے رہے گزر سے میں صحنوں کے المقدس بیت کر لے مال تجارتی جو اور

- 17 καὶ ἐδίδασκεν, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Οὐ γέγραπται, ὅτι Ὁ οἶκός μου
اور سکھاتا-تھا اور کہتا-تھا ان-سے کیا-نہیں لکھا-ہے کہ -اس گھر میرا
G2532 G1321 G2532 G3004 G0846 G3756 G1125 G3754 G3588 G3624 G1473
- οἶκος προσευχῆς κληθήσεται πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν? ὑμεῖς δὲ πεποιήκατε αὐτὸν
گھر دعا-کا کہلائے-گا سب ان-سے قوموں-کے-لیے تم-نے لیکن بنا-دیا-ہے اسے
G3624 G4335 G2564 G3956 G3588 G1484 G4771 G1161 G4160 G0846
- σπήλαιον ληστῶν.
غار ڈاکوؤں-کی
G4693 G3027

میں آئے کے ڈاکوؤں اُسے نے تم لیکن گا؟ کہلائے گھر کا دعا لئے کے قوموں تمام گھر میرا ہے، لکھا نہیں میں مُقدس کلام کیا کہا، نے اُس کر دے تعلیم ہے۔ دیا بدل

- 18 καὶ ἤκουσαν οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ γραμματεῖς; καὶ ἐζήτησαν πῶς
اور سنا ان-سردار-کابنوں اور ان-فقہوں اور تھے-ڈھونڈتے-کیسے
G2532 G0191 G3588 G0749 G2532 G3588 G1122 G2532 G2212 G4459
- αὐτὸν ἀπολέσωσιν; ἐφοβοῦντο γὰρ αὐτόν, πᾶς γὰρ ὁ ὄχλος ἐξεπλήσσετο
اسے ہلاک-کریں ڈرتے-تھے کیونکہ اس-سے سب کیونکہ اس-بھیڑ حیران-بوتی-تھی
G0846 G0622 G5399 G1063 G0846 G3956 G1063 G3588 G3793 G1605
- ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ.
پر اس-تعلیم اس-کی
G1909 G3588 G1322 G0846

کی اُس بجوم پورا کہ لئے اس تھے ڈرتے سے اُس وہ کیونکہ لگے۔ ڈھونڈنے موقع کا کرنے قتل اُسے تو سنا یہ جب نے علما کے شریعت اور اماموں راہنما تھا۔ حیران نہایت سے تعلیم

- 19 Καὶ ὅταν ὀψὲ ἐγένετο, ἐξεπορεύοντο ἔξω τῆς πόλεως.
اور جب شام ہوئی نکلتے-تھے باہر اس-شہر
G2532 G3752 G3796 G1096 G1607 G1854 G3588 G4172

گئے۔ نکل سے شہر شاگرد کے اُس اور عیسیٰ تو ہوئی شام جب

- 20 Καὶ παραπορευόμενοι πρωῒ, εἶδον τὴν συκῆν ἐξηραμμένην ἐκ ῥιζῶν.
اور گزرتے-ہوئے صبح-سویرے دیکھا اس-انجیر-کا-درخت سوکھا-ہوا سے جڑوں
G2532 G3899 G4404 G3708 G3588 G4808 G3583 G1537 G4491

وہ کہ ہوا معلوم تو کیا غور پر اُس نے انہوں جب تھی۔ بھیجی لعنت نے عیسیٰ پر جس گزرے سے پاس کے درخت اُس کے انجیر سویرے صبح وہ دن اگلے ہے۔ گیا سوکھ تک جڑوں

- 21 καὶ ἀναμνησθεῖς, ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ, Ῥαββί, ἴδε, ἡ συκῆ
اور یاد-کر-کے اس-پطرس کہتا-ہے اس-سے ربی وہ دیکھ انجیر-کا-درخت
G2532 G0363 G3588 G4074 G3004 G0846 G4461 G3708 G3588 G4808
- ἣν κατηράσω ἐξήρανται.
جسے لعنت-کی سوکھ-گیا
G3739 G2672 G3583

لعنت نے آپ پر درخت جس کے انجیر دیکھیں! یہ اُستاد، کہا، نے اُس تھی۔ کی سے درخت کے انجیر کل نے عیسیٰ جو آئی یاد بات وہ کو پطرس تب ہے۔ گیا سوکھ وہ تھی بھیجی

- 22 καὶ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς, Ἔχετε πίστιν θεοῦ.
اور جواب-دے-کر اس-یسوع کہتا-ہے ان-سے رکھو ایمان خدا-پر
G2532 G0611 G3588 G2424 G3004 G0846 G2192 G4102 G2316

رکھو۔ ایمان پر اللہ دیا، جواب نے عیسیٰ

- 23 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ὁς ἂν εἴπῃ τῷ ὄρει τοῦτω, ᾠρθῆτι καὶ
 آمين كہتا ہوں تم سے کہ جو کوئی بھی کہے اس پہاڑ سے کہ اس سے اٹھ اور
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3778](#) [G0142](#) [G2532](#)
- βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ μὴ διακριθῆ, ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ,
 گر-جا میں اس-سمندر اور نہ شک-کرے میں اس-دل اپنے
[G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G3361](#) [G1252](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0846](#)
- ἀλλὰ πιστεύῃ ὅτι ὁ λαλεῖ γίνεται, ἔσται αὐτῷ.
 بلکہ یقین-کرے کہ جو کہتا ہے ہوتا ہے کہ اس کے لیے ہو گا اس کے لیے
[G0235](#) [G4100](#) [G3754](#) [G3739](#) [G2980](#) [G1096](#) [G1510](#) [G0846](#)

کرے نہ شک وہ کہ ہے یہ صرف شرط گا۔ جائے ہو یہ تو دے گا میں سمندر کو آپ اپنے اٹھ، کہے، سے پہاڑ اس کوئی اگر کہ ہوں بتاتا سچ کو تم میں
 گا۔ جائے ہو لے کے اس وہ ہے کہا نے اس کچھ جو کہ رکھے ایمان بلکہ

- 24 διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, πάντα ὅσα προσεύχεσθε καὶ αἰτεῖσθε, πιστεύετε
 اس لیے یہ کہتا ہوں تم سے سب کچھ جتنا دعا کرتے ہو اور مانگتے ہو یقین کرو
[G1223](#) [G3778](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3956](#) [G3745](#) [G4336](#) [G2532](#) [G0154](#) [G4100](#)
- ὅτι ἐλάβετε, καὶ ἔσται ὑμῖν.
 کہ پا لیا اور ہو گا تمہارے لیے
[G3754](#) [G2983](#) [G2532](#) [G1510](#) [G4771](#)

گا۔ جائے مل ضرور تمہیں وہ پھر ہے۔ گیا مل کو تم کہ رکھو ایمان تو ہو مانگتے کچھ کے کر دعا تم بھی جب ہوں، بتاتا کو تم میں لے اس

- 25 καὶ ὅταν στήκετε προσευχόμενοι, ἀφίετε εἴ τι ἔχετε κατὰ τινος, ἵνα
 اور جب کھڑے ہو دعا کرتے ہوئے معاف کرو اگر کچھ رکھتے ہو خلاف کسی کے تاکہ
[G2532](#) [G3752](#) [G4739](#) [G4336](#) [G0863](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2192](#) [G2596](#) [G5100](#) [G2443](#)
- καὶ ὁ Πατὴρ ὑμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἀφῆ ὑμῖν τὰ
 بھی اس باپ تمہارا وہ میں ان آسمانوں معاف کرے تم کو وہ
[G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#)
- παραπτώματα ὑμῶν.
 خطائیں تمہاری
[G3900](#) [G4771](#)

کرے۔ معاف کو گناہوں تمہارے بھی باپ تمہارا پر آسمان تاکہ کرو معاف اسے پہلے تو ہو شکایت سے کسی تمہیں اگر تو ہو کرتے دعا کر ہو کھڑے تم جب اور

- 26 <Εἰ δὲ ὑμεῖς οὐκ ἀφίετε, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς
 اگر لیکن تم نہیں معاف کرتے نہ اس باپ تمہارا وہ میں ان
[G1487](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3756](#) [G0863](#) [G3761](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)
- οὐρανοῖς, ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν>.
 آسمانوں معاف کرے گا وہ خطائیں تمہاری
[G3772](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3900](#) [G4771](#)

گا۔ [1]۔ کرے نہیں معاف بھی گناہ تمہارے باپ آسمانی تمہارا تو کرو نہ معاف تم اگر اور

- 27 Καὶ ἔρχονται πάλιν εἰς Ἱεροσόλυμα. καὶ ἐν τῷ ἱερῷ, περιπατοῦντος
 اور آتے ہیں پھر میں یروشلم اور میں اس بیکل چلتے ہوئے
[G2532](#) [G2064](#) [G3825](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G4043](#)
- αὐτοῦ, ἔρχονται πρὸς αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ
 آتے ہیں پاس اس کے وہ سردار کابن اور وہ فقہ اور وہ
[G0846](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2532](#) [G3588](#)
- πρεσβύτεροι.
 بزرگ
[G4245](#)

آئے۔ پاس کے اُس بزرگ اور علما کے شریعت امام، راہنما تو تھا رہا پھر میں المُقَدَّس بیت عیسیٰ جب اور گئے۔ پہنچ یروشلم دفعہ اور ایک وہ

28 καὶ ἔλεγον αὐτῷ, Ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιεῖς? ἢ, τίς σοι ἔδωκεν
اور تھے-کہتے اس-سے کس کس کس اختیار-سے یہ-باتیں کرتا-یہ یا کس-نے تجھے دیا
G2532 G3004 G0846 G1722 G4169 G1849 G3778 G4160 G2228 G5101 G4771 G1325

τὴν ἐξουσίαν ταύτην, ἵνα ταῦτα ποιῆς?
یہ-اختیار یہ تاکہ یہ-باتیں کرے
G3588 G1849 G3778 G2443 G3778 G4160

ہے؟ دیا اختیار کا کرنے یہ کو آپ نے کس ہیں؟ رہے کر سے اختیار کس کچھ سب یہ آپ پوچھا، نے انہوں

29 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Ἐπερωτήσω ὑμᾶς ἓνα λόγον, καὶ
اس-لیکن یسوع کہا ان-سے پوچھوں-گا تم-سے ایک بات اور
G3588 G1161 G2424 G3004 G0846 G1905 G4771 G1520 G3056 G2532

ἀποκρίθητέ μοι, καὶ ἐρῶ ὑμῖν ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιῶ.
جواب-دو مجھے اور بتاؤں-گا تم-کو کس کس اختیار-سے یہ-باتیں کرتا-ہوں
G0611 G1473 G2532 G2046 G4771 G1722 G4169 G1849 G3778 G4160

ہوں۔ رہا کر سے اختیار کس یہ میں کہ گا دوں بتا کو تم پھر تو دو جواب کا اس ہے۔ سوال ایک سے تم بھی میرا دیا، جواب نے عیسیٰ

30 τὸ βάπτισμα τὸ Ἰωάννου, ἐξ οὐρανοῦ ἦν, ἢ ἐξ ἀνθρώπων?
وہ-بپتسمہ اس-یوحنا-کا سے آسمان تھا یا سے انسانوں
G3588 G0908 G3588 G2491 G1537 G3772 G1510 G2228 G1537 G0444

ἀποκρίθητέ μοι.
جواب-دو مجھے
G0611 G1473

انسانی؟ یا تھا آسمانی بپتسمہ کا یحییٰ کیا بتاؤ، مجھے

31 καὶ διελογίζοντο πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες, <Τί εἴπωμεν? Ἐὰν εἴπωμεν, Ἐξ
اور سوچتے-تھے میں آپس میں کہتے-ہوئے کیا کہیں اگر کہیں سے
G2532 G1260 G4314 G1438 G3004 G5101 G3004 G1437 G3004 G1537

οὐρανοῦ, ἐρεῖ, Διὰ τί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ?
آسمان کہے-گا کیوں کیوں تو نہیں کیا یقین-اس-پر
G3772 G2046 G1223 G5101 G3767 G3756 G4100 G0846

لائے؟ نہ کیوں ایمان پر اُس تم پھر تو پوچھے وہ تو آسمانی کہیں ہم اگر لگے، کرنے بحث میں آپس وہ

32 ἀλλὰ εἴπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων, ἐφοβοῦντο τὸν ὄχλον; ἅπαντες γὰρ εἶχον
لیکن کہیں سے انسانوں ڈرتے-تھے اس-بھیڑ-سے سب کیونکہ سمجھتے-تھے
G0235 G3004 G1537 G0444 G5399 G3588 G3793 G0537 G1063 G2192

τὸν Ἰωάννην ὄντως ὅτι προφήτης ἦν.
اس-یوحنا-کو سچ-سچ کہ نبی تھا
G3588 G2491 G3689 G3754 G4396 G1510

تھا۔ نبی واقعی یحییٰ کہ تھے مانتے سب کیونکہ تھے، ڈرتے سے لوگوں عام وہ کہ تھی یہ وجہ تھا؟ انسانی وہ کہ ہیں سکتے کہہ کیسے ہم لیکن

33 καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ, λέγουσιν, Οὐκ οἶδαμεν. καὶ ὁ Ἰησοῦς
اور جواب-دے-کر اس-یسوع کہتے-ہیں نہیں جانتے اور اس-یسوع
G2532 G0611 G3588 G2424 G3004 G3756 G1492 G2532 G3588 G2424

λέγει αὐτοῖς, Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιῶ.
کہتا-یہ ان-سے نہ میں کہتا-ہوں تم-کو کس کس اختیار-سے یہ-باتیں کرتا-ہوں
G3004 G0846 G3761 G1473 G3004 G4771 G1722 G4169 G1849 G3778 G4160

ہوں۔ رہا کر سے اختیار کس کچھ سب یہ میں کہ بتاتا نہیں تو تم بھی میں پھر تو کہا، نے عیسیٰ جانتے۔ ہم نہیں دیا، جواب نے انہوں چنانچہ